

Switzerland-Berne: Railway and tramway locomotives and rolling stock and associated parts

OJ S 36/2019 20/02/2019

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB Division Personenverkehr, P-OP-FSE-PTF-SEF

Postal address: Wylerstraße 123/125

Town: Bern 65

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Contact person: Markus Röthlisberger

E-mail: roethlisberger.markus@sbb.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.sbb.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1050681

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB Division Personenverkehr, P-OP-FSE-PTF-SEF

Postal address: Wylerstraße 123/125

Town: Bern 65

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Contact person: Markus Röthlisberger

E-mail: roethlisberger.markus@sbb.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

IC2020 Lackierung Außenanbauteile

II.1.2. Main CPV code

34600000 Railway and tramway locomotives and rolling stock and associated parts

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Im Rahmen der Modernisierung der Eisenbahnfahrzeuge des Typs IC2000 werden Fahrzeugaussenteile ausgebaut und extern zur Lackierung vergeben.

Die Haupttätigkeiten sind:

- Lackierung Außenanbauteile IC2020,
- Lackierung/Sanierung Außenklappen IC2020 (beinhaltet Schlosser- und Schweisserarbeiten).

Welche in 2 Losen ausgeschrieben werden.

Die Angebotserstellung hat gemäß den technischen Unterlagen basierend auf den aktuell bei der SBB eingesetzten Lacksystemen zu erfolgen.

Parallel zur vorliegenden Beschaffung wird die Beschaffung [Beschaffung Farbe&Lacke für Wagenkasten IC 2020 vom 11.9.2018 Simap ID 175610] durchgeführt. Die SBB behält sich vor, abhängig vom Ergebnis der Beschaffung Lacksysteme, eine bereinigte Offerte von den Anbietern einzuverlangen.

Weiterführende Informationen Siehe Ziffer 4.5

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Werk Olten der SBB AG

II.2.4. Description of the procurement

Im Rahmen der Modernisierung der Eisenbahnfahrzeuge des Typs IC2000 werden Fahrzeugaussenteile ausgebaut und extern zur Lackierung vergeben.

Die Haupttätigkeiten sind:

- Lackierung Aussenanbauteile IC2020,
- Lackierung/Sanierung Aussenklappen IC2020 (beinhaltet Schlosser- und Schweisserarbeiten).

Welche in 2 Losen ausgeschrieben werden.

Die Angebotserstellung hat gemäß den technischen Unterlagen basierend auf den aktuell bei der SBB eingesetzten Lacksystemen zu erfolgen.

Parallel zur vorliegenden Beschaffung wird die Beschaffung [Beschaffung Farbe&Lacke für Wagenkasten IC 2020 vom 11.09.2018 Simap ID 175610] durchgeführt. Die SBB behält sich vor, abhängig vom Ergebnis der Beschaffung Lacksysteme, eine bereinigte Offerte von den Anbietern einzuverlangen.

Weiterführende Informationen siehe Ziffer 4.5

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Kommerziell / Weighting: 70 %

Cost criterion - Name: B.1 Beschaffungspreis (Hauptangebot, Optionen und Einmalkosten) / Weighting: 90 %
Cost criterion - Name: B.1 Akzeptanz folgender Vertragsziffern: 5.1 (Verfalltermine); 5.2 (Konventionalstrafen); 8.1 (Betriebshaftpflichtversicherung); 10.3 (Einsichtsrecht) 12 (Anwendbares Recht); 13 (Gerichtsstand) / Weighting: MUSS
Cost criterion - Name: B.2 Akzeptanz folgender Ziffern der AGB-INSTA (Version Juli 2017): 12 (Gewährleistung); 13 (Haftung); 14 (Arbeitsschutzbestimmungen, Arbeitsbedingungen und Gleichbehandlung); 15 (Integrität) 16 (Audit / Weighting: MUSS
Cost criterion - Name: B.3 Akzeptanz Vertragsentwurf / Weighting: 10 %
Cost criterion - Name: Qualität / Weighting: 30 %
Cost criterion - Name: A.1 Erfüllung der Anforderungsliste / Weighting: 50 %
Cost criterion - Name: A.2 Logistikkonzept / Weighting: 20 %
Cost criterion - Name: A.3 Gebindekonzept / Weighting: 30 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2019 End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Eine Option der freihändigen Vergabe nach Massgabe des Basisvertrages für weitere Phasen und/oder für zusätzliche Mengen und Leistungen und für eine Verlängerung des Vertrages bis zu 5 Jahren nach Vertragsunterzeichnung wird ausdrücklich vorbehalten.

Die SBB behält sich jedoch ausdrücklich das Recht vor, diese Optionen gestaffelt einzulösen bzw. den Auftrag dieser Leistungen nach Bedarf (auch nur teilweise) zu gegebener Zeit aufgrund der einschlägigen Bestimmungen über das öffentliche Beschaffungswesen anderweitig (im Wettbewerb) zu vergeben. Sowohl das Einlösen als die Aufteilung der Optionsleistungen bei einer möglichen Nachbestellung von weiteren Leistungen werden zu einem späteren Zeitpunkt festgelegt.

Die Bestimmungen des Basisvertrages, einschliesslich im Vertrag vereinbarter ursprünglicher Kostengrundlage, aller Ergänzungen und Änderungen aufgrund Einlösung von Optionen /Nachbestellrechte der SBB/Leistungsänderungen, Besondere Vereinbarungen und sonstigen Vertragsänderungen und -ergänzungen gelten auch für die nachbestellten Leistungen; der Umfang der Leistungen, die Termine und die anderen Vertragspunkte werden in jedem Fall vor Inangriffnahme geklärt und auf der Grundlage eines detaillierten Angebotes in einem Nachtrag zum Vertrag schriftlich festgehalten.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Nachweis zu Eignungskriterium 1.1

Mindestens 2 Referenzen von erfolgreich durchgeführten Aufträgen in der Schweiz und/oder EU-Länder für vergleichbare Leistungen/Produkte und mit vergleichbarer Komplexität bezüglich Technik, Dauer und Termineinhaltung in Projekten der Schienenfahrzeugindustrie des öffentlichen Verkehrs. Die SBB muss die ordnungsgemäße Erbringung der Leistungen überprüfen und Auskünfte einholen können. Die Referenzprojekte müssen in den letzten 5 Jahren abgewickelt worden sein

Nachweis zu Eignungskriterium 1.2

Nachweis, dass die notwendigen Einrichtungen und Fertigungskapazitäten für eine termingerechte Erfüllung zur Verfügung stehen. Dies beinhaltet insbesondere eine Kapazitätsplanung (Personal und Einrichtungen).

Nachweis zu Eignungskriterium 2.1

(*) Nachweis eines unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements (Zertifikat ISO 9001 oder gleichwertig) oder Beschreibung der Maßnahmen des Unternehmens zur Gewährleistung der Qualität sowie der Untersuchungsmöglichkeiten und Projektentwicklungen des Unternehmens.

(*) Bei Sublieferanten kann bei fehlenden Qualitätszertifikaten ein Prozessaudit zur Eignungsprüfung durchgeführt werden.

Nachweis zu Eignungskriterium 2.2

Bestätigung ausreichend qualifizierter Personalkapazität zur Abwicklung des Projektes.

Nachweis zu Eignungskriterium 2.3

- *) Unternehmensstruktur,
- *) Aktuelles Organigramm,
- *) Standorte, Niederlassungen, Vertretungen oder Handelspartner in Europa.

Nachweis zu Eignungskriterium 2.4

- Bestätigung, dass die Abholung und Rücklieferung tagesgenau und gemäß der Logistikspezifikation (Teil 4d) sichergestellt werden kann,
- Eigener Fahrzeugpark oder Nachweis einer bewährten externen Lösung,
- Bestätigung zur Ausstellung sämtlicher benötigter Dokumente inklusive Zollabfertigung in der Schweiz und im Empfängerland für die jeweiligen Transporte (Abholung und Rücklieferung).

Nachweis zu Eignungskriterium 2.5

- Bestätigung, dass für die gestellten Anforderungen genügende Platzverhältnisse zur Verfügung stehen.

Nachweis zu Eignungskriterium 2.6

- Bestätigung, dass Reparaturen oder Änderungen an Teilen gemäß Lastenheft Teil 4A fachgerecht ausgeführt werden können,
- Bestätigung, dass Demontage- und Montagearbeiten ausgeführt werden können.

Nachweis zu Eignungskriterium 2.7

- Gültige Zertifizierung nach EN15085-2, Zertifizierungsstufe CL2, des ausführenden Schweissbetriebs (Lieferant oder Sublieferant).

Nachweis zu Eignungskriterium 3.1

(*) Handelsregistrauszug oder Abschrift des Berufsregisters oder des Firmenbuches des Herkunftslandes des Anbieters.

Nachweis zu Eignungskriterium 3.2

Erklärung betreffend eines laufenden oder abgeschlossenen Insolvenzverfahrens oder eines vergleichbaren gesetzlich geregelten Verfahrens über das Vermögen der Unternehmung (ohne Betriebsregistrauszug).

Nachweis zu Eignungskriterium 3.3

Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie im Detail über den Umsatz im Bereich des Ausschreibungsgegenstandes, jeweils bezogen auf die der Ausschreibung vorangegangenen 3 Jahre.

Nachweis zu Eignungskriterium 3.4

Die SBB AG behält sich vor, für die letzten 3 Geschäftsjahre vor der Ausschreibung: Jahresrechnung bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang (Gliederung gemäß dem zweiunddreissigsten Titel des OR, insb. OR 958, 959a und 959b sowie 959c oder analog) sowie Mittelflussrechnung falls vorhanden inkl. letzter Prüfungsbericht der Revisionsstelle einzuverlangen.

Für die letzten 3 Geschäftsjahre vor der Ausschreibung: Jahresrechnung bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang (Gliederung gemäß dem zweiunddreissigsten Titel des OR, insb. OR 958, 959a und 959b sowie 959c oder analog) sowie Mittelflussrechnung falls vorhanden inkl. letzter Prüfungsbericht der Revisionsstelle.

Nachweis zu Eignungskriterium 3.5

Bankerklärung, welche garantiert, dass im Falle einer Zuschlagserteilung die finanziellen Sicherheitsleistungen wie gefordert ausgestellt und dem Anbieter die entsprechenden Kredite

...

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1) Termineinhaltung und Auftragserfüllung

1.1) Fachkompetenz

Der Anbieter belegt mit Referenzprojekten, dass er bei anderen Endkunden (mit direkten Vertragsbeziehungen) bereits erfolgreich Projekte umgesetzt hat.

1.2) Termineinhaltung

Zweckmässiges Vorgehen bei Problemanalyse und Fehlerbehebung, Gewährleistung der Termineinhaltung (projektbezogen).

2) Organisatorische und Technische Leistungsfähigkeit

2.1) Qualitätsmanagement

Prozessorientiertes und zweckmässiges Vorgehen für die Vertragserfüllung, Problemanalyse und Fehlerbehebung.

2.2) Personelle Ressourcen

Ausreichende qualifizierte personelle Kapazität

2.3) Organisation

Organisationsstruktur des Unternehmens.

2.4) Logistik

Nachweis, dass für die Logistik entsprechende fachkundige personelle Ressourcen und Transportkapazitäten zur Verfügung stehen.

2.5) Lagerhaltung

Ausreichende Lagerhaltungskapazitäten, insbesondere Platzverhältnisse, stehen zur Verfügung.

2.6) Reparaturarbeiten sowie Demontage- und Montagearbeiten

Bestätigung, dass Reparaturen oder Änderungen an Teilen gemäß Lastenheft, Teil 4 der Ausschreibungsunterlagen, fachgerecht ausgeführt werden können.

2.7) Schweißen von Schienenfahrzeugen und Fahrzeugteilen

Gültige Zertifizierung nach EN15085-2, Zertifizierungsstufe CL2

3.) Genügende finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit

3.1) Bonität/Handelsregistrauszug;

3.2) Insolvenzverfahren/Betriebsregistrauszug;

- 3.3) Gesamtumsatz der Unternehmung;
- 3.4) Erfolgsrechnung;
- 3.5) Bankerklärung/Akzeptanz der Sicherheitsleistungen durch eine Bank;
- 3.6) Versicherung/Betriebshaftpflicht.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 08/04/2019 Local time: 16:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 11/04/2019 Local time: 23:59

Place:

Siehe Ziffer 1.2

Information about authorised persons and opening procedure: Nicht öffentlich.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: keine.

Geschäftsbedingungen: AGB SBB für die Instandhaltung von Anlagen, technischen Systemen, Maschinen und Apparaten (AGB-Insta) Maßgebliche AGB und Vertragsbedingungen: gemäß Art. 29 Abs. 3 der VöB wendet die SBB in ihren Beschaffungsvorhaben grundsätzlich ihre allgemeinen Geschäftsbedingungen oder diejenigen des Bundes an. Soweit die SBB kommerzielle, technische, vorgehensbezogene und rechtliche Vorbehalte der Anbieter akzeptiert, werden diese quantifiziert und auf die offerierten Preise aufgerechnet.

Verhandlungen: Bleiben vorbehalten, Verhandlungssprache ist Deutsch.

Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: Weiterführende Informationen zu Ziffer 2.6 Die SBB behält sich das Recht vor, die beiden Lose einzeln oder gemeinsam einem Anbieter zu vergeben (Unterlieferanten sind zugelassen). An einzelnen Teilen sind Arbeiten nach Regie auszuführen. Umfang ca. 1 000 Arbeitsstunden. Die SBB AG ist berechtigt aber nicht verpflichtet, die Regiearbeiten zu beziehen bzw. mit separaten Einzelaufträgen abzurufen. Die Teile werden in einer Taktfertigung wieder am selben Ort, im selben Wagen eingebaut, daher erhalten die Termineinhaltung und die Logistik (Transport und Lagerhaltung) einen sehr hohen Stellenwert. Die gesamte Logistik und Lagerhaltung ist durch den Anbieter abzuwickeln, inklusive Herstellung und Unterhalt der Transportgebäude.

Anmeldung Offertabgabe Die Anbieter sind gebeten, bis 2 Wochen vor dem unter Ziffer 1.4 erwähnten Datum, eine allfällige Offertabgabe bei der unter Ziffer 1.1 erwähnten Kontaktperson anzumelden. Vorbehalte: Vorbehalten bleiben in jedem Fall die Genehmigung und die Beschaffungsreife des Projektes, die Kreditgenehmigung und die Zustimmung der zuständigen Organe der SBB.

Änderungsanträge zum Vertragsentwurf: Die SBB behält sich vor, Änderungsanträge zum Vertragsentwurf abzulehnen. Im Fall der Ablehnung gilt in diesen Punkten der Vertragsentwurf gemäß Teil 3 Kommerzielle Ausschreibungsunterlagen für das Angebot.

Begehung (Infoveranstaltung): Eine Begehung/Infoveranstaltung findet am 6.3.2019 statt. Treffpunkt beim SBB Werk Olten 14.00 h .Wegen der Komplexität des Beschaffungsvorhabens ist die Teilnahme an der Begehung /Infoveranstaltung obligatorisch. Die Begehung wird in deutscher Sprache durchgeführt. Es sind maximal 2 Teilnehmer pro Anbieter zur Begehung zugelassen. Angebote von Anbietern, die nicht an der Begehung teilgenommen haben, werden ohne Weiteres vom Verfahren ausgeschlossen. Voranmeldung bis am 28.2.2019 16.00 h per E-Mail an roethlisberger.markus@sbb.ch. Fragen an der Infoveranstaltung und Begehung werden erlaubt und direkt beantwortet.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann gemäß Art. 30 BöB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Schluss termin/Bemerkungen: Eintreffend bei SBB für Direktabgabe gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung. Wird das Angebot nicht direkt abgegeben, ist der Poststempel (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel) oder Strichcodebeleg einer schweizerischen Poststelle, bzw. bei ausländischen Anbietern der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung maßgebend. Einreichungsort siehe 1.2. Bei der Übergabe des Angebotes an eine diplomatische oder ...

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht
Postal address: Postfach
Town: St. Gallen
Postal code: 9023
Country: Switzerland

VI.5.

Date of dispatch of this notice

15/02/2019